

K-Nr.: K-no.:	Zündübertrager / Ignition Transformer	Datum: 12.07.1999 Date:
Kunde: Typenelement / Standard Type Customer	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 1 von 1 Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c
 Mechanical outline General Tolerances

Toleranz der Stiftabstände ± 0,2 mm
 (Tolerances grid distance)

0,52x0,52

Pin 1
 DC = Date Code
 F = Factory

Anschlüsse:
 Connections:

Beschriftung:
 inscription

DC
 4721X004
 F

<p>Anschlußschema: Schematic diagram</p> <p>ü = 1 : 1 : 1</p>	<p>Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Richtwerte): Operational data/characteristic data (nominal values):</p> <p>$R_{Cu1} = R_{Cu2} = R_{Cu3} = 0,72 \Omega$ $L_{S1} = 28 \mu H$ (N2+N3 kurzgeschlossen/short-circuited) $C_k = 6 pF$ $\int U dt \ge 250 \mu Vs$ $U_{is, eff.} = 750 V$</p> <p>Umgebungstemperatur/ambient temperature: -25°C...+85°C Lagertemperatur/storage temperature: -40°C...+85°C</p>
---	---

Prüfung: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)
 Inspection

1) (V)	M3014:	$U_{p, eff} = 3,6 kV,$	2 s,	N gegen/to N
2) (AQL 0,25)	M3024:	$U_{p, eff} = 3,6 kV,$ $U_{TA, eff} \ge 1 kV$	2 s,	N3 gegen N1+N2
3) (AQL 0,25)		$L_1 \ge 0,85 mH,$	$f = 10 kHz,$	$I_{AC, eff} = 1 mA$
4) (V)		Polarität / Übersetzungsverhältnis: Polarity / Turns ratio:		Toleranz ± 5% Tolerance

Siehe Seite 2
 See page 2

Weitere Vorschriften: Siehe Seite 2
 Applicable documents: See page 2

Datum	Name	Index	Änderung
12.07.99	Tr.	80	Maßbild geändert. Außenmaßtoleranz von 17 + 1 -0,5 auf 17 +1,4 -0,5 geändert. M-Blatt-Bezeichnungen ergänzt. Endprüfung durch Prüfung ersetzt. Umstellung auf arabische Zahlen. Weitere Vorschriften u. Typprüfung mitaufg.

Hrsg.: KB-FB FT	Bearb.: Zi/Tr	KB-PM B: Kei.	freig.: HH.
-----------------	---------------	---------------	-------------

**DATENBLATT / Specification****Sach Nr.:** T60403-D4721-X004
Item no.: (ZKB 472/104-80)K-Nr.: Zündübertrager / Ignition Transformer Datum: 12.07.1999
K-no.: Date:Kunde: Typenelement / Standard Type Kd. Sach Nr.: Seite 2 von 1
Customer Customers part no.: Page of**Typprüfung:**

Type test

Stoßspannungsprüfung in Anlehnung an M3064
HV transient test according to M3064

N3 gegen/to N1+N2

Einstellwerte: 1,2 μ s / 50 μ s-Kurvenform (waveform)Settings $U_{P,max} = 6,4$ kV $R_i = 40$ Ω 10 Impulse im Abstand $t = 10$ Sekunden mit wechselnder Polarität10 pulses in a cycle of $t = 10$ seconds with changing polarity

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur

Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 (VDE 0160) und erfüllt die Vorschriften.

Parameter: Basisisolierung: N3 - N1+N2

Verschmutzungsgrad 2

Bemessungsisolationsspannung $U_{eff} = 750$ V

Isolierstoffklasse 2

Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 (VDE 0160) and agrees with the standards.

Parameters: Basic insulation: N3 - N1+N2

Pollution degree 2

Rated insulation voltage $U_{ms} = 750$ V

Insulation material group 2

Gehäusewerkstoff, Gießharz und Draht UL-gelistet

Housing material, casting resin and wire UL - listed

Hrsg.: KB-FB FT

Bearb.: Zi/Tr

KB-PM B: Kei.

freig.: HH.